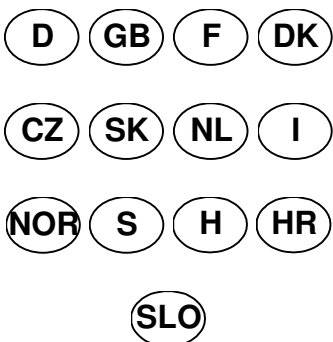




GHS 510



94022

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

Güde/UNICORE náradí s.r.o.
P.O.Box 8
Počernická 120
CZ-360 05 Karlovy Vary
www.unicore.cz

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-033 01 Liptovský Hrádok

www.guede.com

Mielőtt a készüléket üzembe helyezi, kérjük aprólékosan olvassa el ezt a használati útmutatót.

TARTALOM

Megjelölés	Oldal
1 Készülék	4
1.1 Szállítás terjedelme.....	4
1.1.1 GHS 510 G.....	4
1.2 Jótállás.....	4
2 Általános biztonsági utasítások	4
2.1 Veszély esetén.....	6
2.2 Készülék megjelölése.....	6
2.3 Rendeltetés szerinti használat.....	7
2.4 Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések	7
2.4.1 Fennálló mechanikai veszélyek.....	7
2.4.2 Fennálló villamos veszély.....	8
2.4.3 Egyéb veszély.....	8
2.4.4 Kiselejtezés:.....	8
2.5 KÖVETELMÉNYEK A KEZELŐRE	8
2.5.1 Képzettség.....	8
2.5.2 Minimális életkor.....	8
2.5.3 Kiképzés.....	8
3 Műszaki adatok	8
4 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	9
5 Felszerelés és előszöri üzembe állítás	9
5.1 Sövénykerítés olló GHS 510.....	9
5.2 Biztonsági utasítások az első üzembeállításához.....	9
5.3 Eljárás:.....	9
6 KEZELÉS	10
6.1 GHS 510 G sövénykerítés olló megindítása.....	10
6.2 Útmutató lépéstől lépésre.....	10
7 Hibák és okainak eltávolítása	11
8 Ellenőrzés és karbantartás	11
8.1 Biztonsági utasítás az ellenőrzésre és karbantartásra.....	11
8.2 Szemrevételezési és karbantartási terv.....	11
9 Pótalkatrészek	11

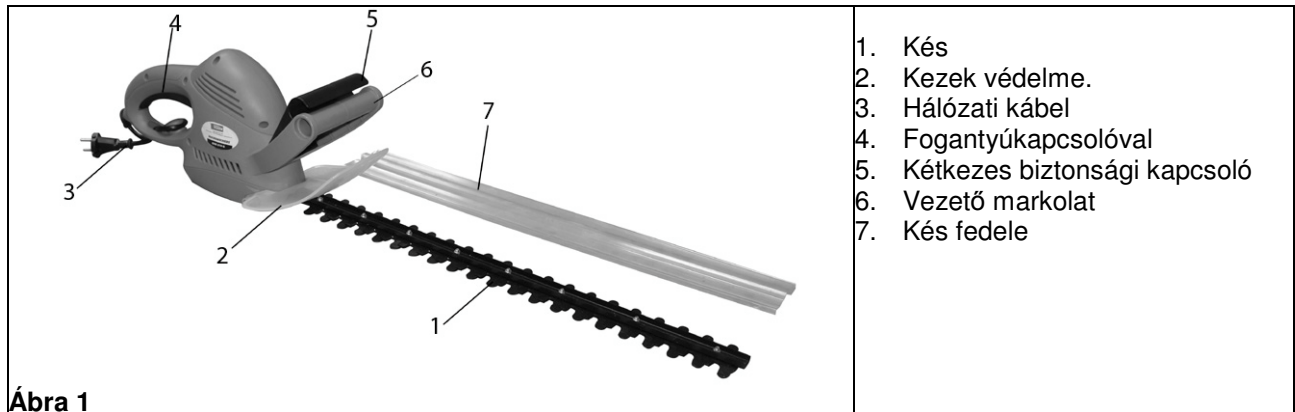
Igyekszünk folyamatosan tökéletesíteni a termékeinket Ezért a műszaki adatok és a képek változhatnak!

1 Készülék

Nagyon jó teljesítményű motor, kiváló minőségű tiszta vágású kés, optimális biztonság a kés gyors leállításának köszönhetően, kerekded fogantyú függőleges nyírásnál védi a csuklót. Kés könnyű leszerelése tisztításnál.

1.1 Szállítás tartalma.

1.1.1 GHS 510 G



Ábra 1

1.2 Jótállás

Garancia igényeket a mellékelt garanciakártya tartalmazza.

2 Általános biztonsági utasítások

Az egész használati utasítás az első használat előtt el kell olvasni. Abban az esetben, ha a gép bekacsolása és kezelése körül kétségek keletkeznek, forduljon a gyártóhoz (szerviz osztály)

MAGAS SZINTŰ BIZTONSÁG BETARTÁSÁ VÉGETT, TARTSA BE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT:

VIGYÁZZ!

Az olló biztonságos üzemeltetése végett, pontosan be kell tartani minden szerelési és üzemeltetési utasítást és információt, amely a használati utasításban fel van tüntetve. Minden személynek, amely e gép kezelését karbantartását végzi ismernie, kell a használati utasítást és a potenciális veszélyeket. Gyerekek, beteg vagy rokkant személyek tartózkodjanak a hatótávolságon kívül. Gyerekekre gondosan kell ügyelni amennyiben a gép közelében, tartózkodnak. Tartsa be az Önöknél érvényes regionális és helyi biztonsági előírásokat. Ugyanez érvényes minden munka és egészségvédelmi előírásra.

Gyártó nem felel olyan személyi vagy tárgyi károkért amennyiben ezek a gépek nem megengedett módon végzett változtatásából erednek.

Figyelmeztetés: Megmunkáló gépek használata esetén a biztonsági alapintézkedéseket mindig be kell tartania. Ügyeljen az utólagos biztonsági intézkedésekben feltüntetett minden ajánlatra és utasításra.

1. **Vegye figyelembe a környezet hatásait.** Gépet ne tegye ki esőnek. Gépet ne használja nedves vagy vizes környezetben. Biztosítson jó megvilágosítást. Gépet ne használja gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
2. **Védekezzen elektromos áramütés ellen** - kerülje az érintkezést földelt részekkel, pl. csővezetékekkel, tűzhellyel, hűtővel.

3. **Géphez idegen személyeket ne engedjen.** Látogatókat, nézőket, főleg gyerekeket, valamint beteg és rokkant személyeket a munkahelytől távol kell tartani. Gátolja meg, hogy más személyek érintkezésbe kerüljenek a géppel.
4. **Biztosítsa a szerszámok biztonságos eltevését** Nem használt szerszámokat száraz lehetőleg magas helyen, vagy lezárt helyen kell megőrizni.
5. **Minden munkára használjon megfelelő készüléket.** Ne használjon kis készüléket vagy tartozékot, például olyan munkára, amelyre nehéz szerszám szükséges. Készüléket kizárólag olyan célokra használja melyekre szerkesztették.
6. **Ügyeljen megfelelő öltözékre.** Viseljen célszerű öltözetet, mely Önt munkaközben nem korlátozza.
7. **Használjon személyi védőeszközöket.** Viseljen biztonsági cipőt, acél orral/talppal és érdes talpal.
8. **Viseljen védőszemüveget.** Tárgyak munkaközben Ön felé lehetnek hajítva.
9. **Hordjon fülvédőt.** Viseljen személyi segédeszközt hallás védelemre, pl. fül dugót.
10. **Kezek védelme.** Viseljen erős kesztyűt- bőrkesztyű jó védelmet, biztosít.
11. **Távolítsa el kulcsokat és szerszámokat.** A motoros kasza beindítása előtt el kell távolítania minden kulcsot, szerszámot.
12. **A kábelt ne használja olyan célokra mely nem felel meg rendeltetésének.** Kábelt ne használja a dugó hálózatból való kihúzására, védje magas hőmérséklettől, olajtól és éles élektől.
13. **Ne hajoljon ki helyéről.** Kerülje a nem természetes testhelyzetet, Biztosítson jó stabilitást az egyensúly megtartásához.
14. **Akadályozza meg a gép akaratlan bekapcsolását.** Hálózatba kapcsolt gépet, sose vigye újjal a kapcsolón. Hálózatba kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „kikapcsolva” helyzetben van.
15. **Hosszabbító kábel kültéri használatra** - Kint csupán kinti használatra engedélyezett és megjelölt kábelt használjon.
16. **Mindig legyen éber. Ügyeljen arra, hogy mit tesz** Használja józan eszét. Mikor fáradt, ne használjon motorral hajtott szerszámot. Szesz, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt, melyek hatással vannak a reakció képességre, tilos a motoros kaszával dolgozni.
17. **Ügyeljen a sérült részekre.** Használat előtt a szerszámot nézze át. Egyes részek sérültek? Könnyű sérülés esetén komolyan kérdezze meg magától, hogy fog-e a szerszám ennek ellenére hibamentesen és biztonságosan működni. Ügyeljen a mozgó részek helyes beállítására és beigazítására. Helyesen igazodnak egyes részek? Sérültek a készülék részei? Minden helyesen be van szerelve? Minden más előfeltétel megfelel a hibamentes működésnek? Meghibásodott védelmi részeket szakképzett személlyel meg kell javítani, vagy ki kell cseréltetni, amennyiben ez az útmutatóban nincs kimondottan másképpen megmagyarázva. Hibás kapcsolókat arra jogosult javítónál cseréltesse ki. Tervezett javítások esetén forduljon a helyi szervizközpontoz.
18. **Karbantartás, beállítás előtt a motort mindig kapcsolja ki.** Ez különösképpen érvényes a vágófejen való dolgozásra.
19. **Csak jóváhagyott alkatrészt használjon.** Karbantartásnál és javításra csupán eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészekért forduljon márka szervizközpontoz.

Szerszámot csupán az adott célra szabad használni. Minden rendeltetéstől való eltérés nem szakszerű használatnak minősül. Nem szakszerű használat által keletkezett személyi és tárgyi károkért a felhasználó felel, semmi esetben a gyártó.

A gyártó nem felel olyan károkért, melyek a gépek megváltoztatásából vagy szakszerűtlen használatából erednek.

VIGYÁZZ!

Szakszerű használatnál is marad bizonyos kockázat melyet nem lehet kiküszöbölni. A szerszám típusából és szerkezetéből a következő potencióális veszélyeket lehet levezetni:

- Érintkezés védetlen késsel (vágási sebesülés).
- Hallássérülés, amennyiben nem visel megfelelő védőeszközt.

Gépet kizárólag hibaáram (FI) kioldóval rendelkező elektromos bevezetésre kapcsolja!

2.1 Veszély esetén


Végezze el a szükséges elsősegélynyújtást és a lehető leggyorsabban, hívjon kvalifikált orvosi segítséget. A sérültet védje további sérülés ellen és nyugtassa meg.

2.2 Készülék megjelölése





Szimbólumok magyarázata

Ebben az útmutatóban vagy a készüléken következő szimbólumok vannak használva:






Gyártmány biztonsága:

					
Gyártmány megfelel az EU szabványoknak	Készülék védőszigeteléssel rendelkezik				T





Tilalmak:

					
Általános tilalom (más piktogramhoz kapcsolódva)	Benyúlni tilos	Tilos húzni a kábelt	Esős időben ne használja a készüléket		





Figyelmeztetés:

					
Figyelmeztetés/vigyázz!	Figyelmeztetés veszélyes villamos feszültség	Figyelmeztetés forgó részek	Figyelmeztetés röpülő tárgyak	Betartani a biztonságos távolságot	




Elrendelések:

					
Használjon fülvédőt	Használjon védő lábbelit	Felnyitás előtt húzza ki a dugót	Használat előtt olvassa el a használati utasítást		





Környezet védelem:

					
Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírcsomagoló anyagot reciklációra gyűjtőhelyen leadni	Hibás vagy javíthatatlan villamos készüléket megfelelő gyűjtőhelyen leadni	Zöld pont-Duales System Deutschland AG		

Csomagolás:

					
Védje nedvesség ellen	Csomagot felfelé állítani	Vigyázz - törékeny			

Műszaki adatok:

					
Elektromos csatlakozás	Fordulatszám/perc	Tömeg	Zajszint dB (A)	Motor teljesítménye	Kés léccének szélessége

2.3 Rendeltetés szerinti használat

VIGYÁZZ! Sövénykerítés vágó olló alkalmas sövénykerítés, bozót és dísz bokrok nyírására. A sövényvágó olló minden más olyan használata, amely nincs a használati útmutatóban leírva a sövény kerítésnyíró olló károsodásához és felhasználó megsérüléséhez vezethet. Kerítésnyíró olló kétkezes biztonsági kapcsolóval van ellátva.

2.4 Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések

2.4.1 Fennálló mechanikai veszélyek

Veszélyek	Leírás	Védelmi intézkedés	Fennálló veszély
Megvágás, levágás	Mozgó kések komoly vágási sebeket okozhatnak, illetve a testrész levágását	1. Gép működése közben sose érintse a kés léccet! 2. Használjon védőkesztyűt	
Elkapás, felcsavarodás	Mozgó kés elkaphatja a bevezető kábelt, illetve megszakíthatja	Munkaközben mindig tartson megfelelő távolságot a kábeltől. és ne vágja át	

2.4.2 Fennálló villamos veszély

Veszélyek	Leírás	Védelmi intézkedés	Fennálló veszély
Villamos érintkezés	A kések elvághatják a kábelt..	Csupán FI vel ellátott villany csatlakozással dolgozzon (hibaáram kioldóval ellátott csatlakozás)	

2.4.3 Egyéb veszély

Veszélyek	Leírás	Védelmi intézkedés	Fennálló veszély
Megcsúszó, megbotlás vagy elesés.	Hátramenet közben megbotolhat, gép elkaphatja lábait	Géppel csak előre haladjon.	

2.4.4 Kiselejtezés:

A kiselejtezésre vonatkozó utasításokat a gépen vagy a csomagoláson elhelyezett piktogramok jelzik. Jelentésük leírását a „Gépen lévő jelölések” fejezete tartalmazza.

2.5 KÖVETELMÉNYEK A KEZELŐRE

Gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást

2.5.1 Képzettség

Szakember által végzett aprólékos kioktatáson kívül a készülék kezeléséhez nincs szükség speciális képzettségre.

2.5.2 Minimális életkor

Géppel csak 16 évesnél idősebb személy dolgozhat. Kivételt képeznek azok serdülők, akik szakkiképzés közben oktató felügyelete alatt dolgoznak a géppel

2.5.3 Kiképzés

A készülék használata csupán szakember által végzett megfelelő kioktatást, illetve használati útmutató ismertetését igényli. Speciális oktatás nem szükséges.

3 Műszaki adatok

	GHS 510 G
Tápláló feszültség	230 V/50 Hz
Motor max. teljesítménye	520 W/P1
Védelmi osztály	II.
Kések mozgása	3000 perc ⁻¹ .
Kések távolsága	16 mm
Kés léccének szélessége/kések hossza	510/580 mm
Akusztikai teljesítmény szintje	95 dB (A)
Tömeg	3,1 kg
Megrendelési sz.	94022

4 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Szállításkor ügyelni kell, hogy a készülék az áramforrásról le legyen kapcsolva.
- Tárolás előtt alaposan tisztítsa ki a készüléket.
- Gépet tartsa száraz és tiszta helyen..

5 Felszerelés és előszöri üzembe állítás

5.1 Sövénykerítés olló GHS 510

Szerkezeti csoport 1	Szükséges szerkezeti csoportok	Szállított részek és tartozékok	
 Ábra 2	 Ábra.3	Ábra 1 Sövénykerítés olló Ábra 1. Poz 2	 Obr.4

5.2 Biztonsági utasítások az első üzembeállításához

Ügyeljen mindig a csavarkötések szilárd felerősítésre és kizárólag szállításban megnevezett részeket használjon..



Több mint 14 mm átmérőjű ágakat először levágjuk ollóval, hogy megelőzzük a készülék megrongálódását.

5.3 Eljárás:

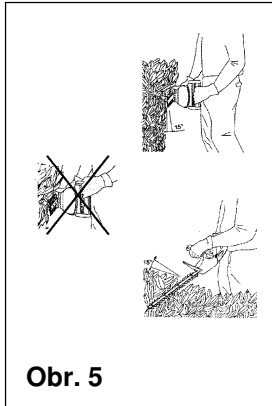
Trapéz alakú vágás megfelel a növények természetes növésének, és lehetővé teszi a sövénykerítés optimális fejlődését.

- Először az oldal felületeket vágja alulról felfelé. Felső felületet ízlése szerint vágja egyenesre, tetőalakúra vagy legömbölyödöttre.
- Biztonsági kés lapok metsző felei váltakozva vannak elrendezve, oldalra gömbölyítve, ez csökkenti a baleset veszélyét. Hozzáadott ütődés elleni védelem megakadályozza a kellemetlen falhoz, kerítéshez való ütődéseket.
- Szilárd tárgyak, okozta leblokkolás esetén a készüléket, azonnal kapcsolja ki, kapcsolja le a hálózatról, csak ezután vegye ki a beszorult tárgyat.
- VIGYÁZZI!: Fém tárgyak mint pl. drót kerítés, növények támasztékai éit. a késlap megsérüléséhez vezethet.
- Nejlepšího řezného výkonu dosáhnete, když povedete plotové nůžky tak, aby zuby nožů svíraly s plotem úhel cca 15°. (obr. 5)
- Protiběžné nože s oboustranným ostřím umožňují stříhat v obou směrech. (obr. 6)
- Abyste dosáhli rovnoměrné výšky plotu, doporučujeme napsnout si podél plotu vodící šňůru. Přechínávající větve odstříhněte. (obr. 7)
- Boční plochy plotu se stříhají obloukovitými pohyby zdola nahoru. (obr. 8)

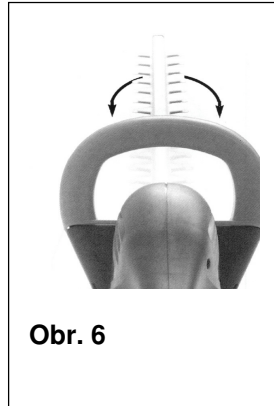
6 KEZELÉS



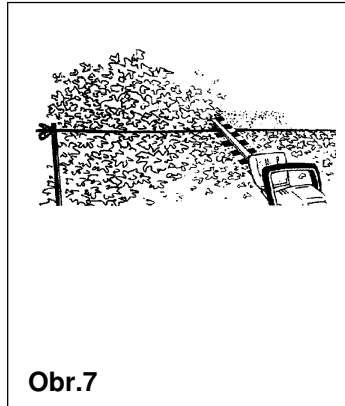
Sövénykerítés nyírásán kívül az ollót bozótvágásra és díszbokrok vágására is lehet használni.



Obr. 5

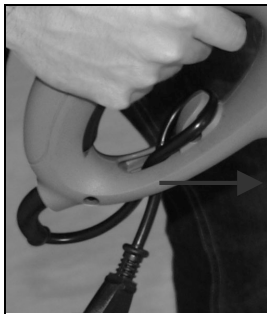


Obr. 6



Obr.7

6.1 GHS 510 G sövénykerítés olló megindítása



Ábra 9

Kábel húzásának könnyítése

Hogy az összekötő kábel akaratlan kihúzása kapcsoló/dugaszaljából meg legyen akadályozva, győződjön meg arról, hogy az összekötő kábel helyesen van-e a húzást könnyítő részbe rögzítve.



Minden elektromos bevezetésre, pl. hosszabító kábel, csak jóváhagyott, vízmentes, kinti használatra alkalmas alkatrész szabad használni.



Ábra 10

Güde kerítésnyíró olló kétkezes biztonsági kapcsolóval van ellátva. Csak akkor működik, ha egyik kézzel le van nyomva a nyomógomb a vezető fogantyún (ábra. 6) és másik kézzel a fogantyún lévő kapcsoló (ábra 4).

6.2 Útmutató lépéstől lépésre

- Nyírás előtt a nyírott felületről távolítsa el az összes idegen tárgyat.
- Viseljen mindig megfelelő védő öltözetet.
- Készüléket indítsa „Kezelés” fejezetbe leírtak szerint.
- Tartsa be az útmutatóban lévő összes biztonsági utasítást, úgy járjon el, ahogy ez az Eljárás fejezetbe van.
- Szerszámot minden használat után tisztítsa ki és ellenőrizze a vágó berendezést esetleges hibák szempontjából.

7 Hibák és okainak eltávolítása

VIGYÁZZ! ELŐSSZÖR MINDÍG ELLENŐRIZE A BIZTOSÍTÉKOKAT FELMELEGEDÉS ELLEN!

Hiba	OKA	Elhárítása
Gép nem működik	1. Gép nincs helyesen bekapcsolva 2. Hosszabbító kábel megsérült	1. lásd. „Kezelés” fejezetet. 2. Ellenőrizze a kábelt, esetleg cserélje ki.
Gép intervalokban dolgozik.	1. Hosszabbító kábel megsérült 2. Készülék belső kábelezése sérült.	1. Ellenőrizze a kábelt, esetleg cserélje ki. 2. Forduljon arra jogosult szervizközpontoz.
Készülék nagyon vibrál.	1. Forgó részek nincsenek kiegyensúlyozva.	1. Ellenőrizze a forgó részeket nincsenek e megsérülve.

8 Ellenőrzés és karbantartás

Vágó kés karbantartása illetve cseréje.

- Ezt kizárólag szakemberrel végeztesse el, szakszerűtlen szerelés komoly sebesülést okozhat.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

8.1 Biztonsági utasítás az ellenőrzésre és karbantartásra.

Csak rendszeresen karbantartott és gondozott gép lehet jó segédeszköz. Elégtelen karbantartás és gondozás előreláthatatlan balesetekhez és sebesülésekhez vezethet.

- **Minden munka előtt a készüléken szakítsa meg az áram bevezetést!**
- **A gép tisztítására sose használjon agresszív tisztítószeret. A készülék megsérüléséhez vagy megrongálódásához vezethet.**

8.2 Szemrevételezési és karbantartási terv.

Időszak	Leírás	További részletek
Munka megkezdése előtt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kés tengelyét univerzális olajjal kenje be. 	
Munka befejezése után	<ul style="list-style-type: none"> • Ágakat, és növényi maradókat a forgórészről távolítsa el kefével vagy tompa tárgyval. • Felületet puha ruhával törölje le. • Megkeményedett szennyeződést a készülékből puha, szappanos vizes ruhával tisztítsa le. 	
Évente/ szükség szerint	<ul style="list-style-type: none"> • Élesítse meg vagy cserélje ki a késeket. 	

9 Pótalkatrészek



Reklamáció és pótalkatrész megrendelés gyorsan és nem bürokratikus úton el lesz intézve a szerviz űrlap segítségével az

<http://www.guede.com/support>

Ezt az űrlapot igényelni lehet a

tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250
 E-Mail: info@guede.com

EC Declaration of Conformity

Ezennel kijelentjük,
We herewith declare,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6,
74549 Wolpertshausen,
Germany

hogy az alább megnevezett készülékek koncepciója és szerkezete melyeket forgalmazunk megfelelnek a EU higiéniai és biztonsági alap követelményeinek

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Készülékek megváltoztatása esetén, amely velünk nem lett megbeszélve, ez a nyilatkozat elveszti érvényességét

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

Készülékek megjelölése: - **GHS 510 G**
Machine Edition.

Megrendelési sz. - **94022**
Article-No.:

Megfelelő EU irányelv: - **EU gépekről szóló irányelve 98/37EG**
Applicable EC Directives: - **EU alacsonyfeszültségről szóló irányelve 73/23/EWG**
- **EU irányelv elektromágneses kompatibilitás**
- **mért akusztikai teljesítmény lásd. fejezet 3**
- **garantált akusztikai határ teljesítmény lásd. fejezet**

Összehangolt szabványok - **EN 50144-2-15: 1997 + A1: 1999**
Applicable harmonized - **EN 50144-1: 1998**
Standard: - **EN 50144-1: 1993 + A1**
- **EN 50144-2: 1997**
- **EN 61000-3-2: 1995 + A2**
- **EN 61000-3-3: 1995**

Dátum/ gyártó aláírása:
Date/Authorized Signature:
Alulírott adatai
Title of Signatory:

22/12/200606



Arnold, ügyvezető